



推古天皇、皇極天皇、持統天皇、額田女王、
橘三千代、孝謙女帝、小野小町、藤原高子、
清少納言、和泉式部、紫式部、北條政子、
建禮門院、北條登子、阿市、茶茶、
阿江、春日局、雅加達阿春、篤姬、
與謝野晶子……

日本女子其情念之深、思想之美、
行為之優雅皆絕乎想像。

日本名女 風華錄

謝鵬雄
著

臺灣商務印書館

日本名女 風華錄

謝鵬雄 著

新萬有文庫

日本名女風華錄

作者◆謝鵬雄
發行人◆王學哲
總編輯◆方鵬程
主編◆葉嚮英
責任編輯◆徐平
校對◆呂乃康
美術設計◆吳郁婷

出版發行：臺灣商務印書館股份有限公司
台北市重慶南路一段三十七號
電話：(02)2371-3712
讀者服務專線：0800056196
郵撥：0000165-1
網路書店：www.cptw.com.tw
E-mail：ecptw@cptw.com.tw
網址：www.cptw.com.tw

局版北市業字第 993 號
初版一刷：2011 年 5 月
定價：新台幣 320 元



ISBN 978-957-05-2595-3

版權所有・翻印必究

萬卷書籍，有益人生

「新萬有文庫」彙編緣起

臺灣商務印書館從二〇〇六年一月起，增加「新萬有文庫」叢書，學哲總策劃，期望經由出版萬卷有益的書籍，來豐富閱讀的人生。

「新萬有文庫」包羅萬象，舉凡文學、國學、經典、歷史、地理、藝術、科技等社會學科與自然學科的研究、譯介，都是叢書蒐羅的對象。作者群也開放給各界學有專長的人士來參與，讓喜歡充實智識、願意享受閱讀樂趣的讀者，有盡量發揮的空間。

家父王雲五先生在上海主持商務印書館編譯所時，曾經規劃出版「萬有文庫」，列入「萬有文庫」出版的圖書數以萬計，至今仍有一些圖書館蒐藏運用。「新萬有文庫」也將秉承「萬有文庫」的精神，將各類好書編入「新萬有文庫」，讓讀者開卷有益，讀來有收穫。

「新萬有文庫」出版以來，已經獲得作者、讀者的支持，我們決定更加努力，讓傳統與現代並翼而翔，讓讀者、作者、與商務印書館共臻圓滿成功。

臺灣商務印書館董事長



序——負雅志於高雲

根據日本史書《古事記》及《日本書紀》的記載，最早的日本是由居住在「高天原」的天照大神統治的。天照大神是一位女神，雍容高貴、穩重而剛毅，後世史學家認為這位神祇或是古代希臘「雅典娜」女神的翻版。天照大神有胞弟一人名「建速須佐之男命」，曾為不願受派令而撒野，天照大神一怒拂袖躲入「天岩戶」而使全國陷入黑暗。眾神費盡苦心才扳開岩戶，使世界重見光明。這段故事在戰前曾收在小學國文課本中，成為家喻戶曉的傳說。

近代日本史學家曾努力解讀這段人物（或「神物」）間，眾多的關係錯綜複雜的事件所暗喻的古代氏族或族群間合作及爭鬥的歷史，但迄今眾說紛紜，莫衷一是。比較清楚的是在那個年代裡，除天照大神外有「天宇受売命」女神，美貌善舞，另有許多女神都多才多藝。歸納起來，那應該是以女人為主的母系社會。傳說中的第一位男性人皇「神武天皇」，也仍是傳說中的人

物，其生卒年月及生平事蹟均不可考。

西元五九二年，崇峻天皇被逆臣蘇我馬子所殺，崇峻之皇后即位為帝，是為推古天皇。推古封兄子為太子（後世稱「聖德太子」），姑侄協力內拒蘇我，外啟與中國（隋朝）的外交。派「遣隋使」，帶回諸子百家文、佛經、漢字、漢文、漢詩及諸多文物，從此漢字融入和文。又從漢字部首變化出日本的「片假名」及「平假名」，使日本語音有統一確實的文字可以紀錄。又發起「大化革新」，制官職，草律令，正風俗，興文化，歷數十年，由另一女帝「持統天皇」完成，使日本晉入有法律可循的國家。此後女帝代有所出。

西元七九四年，日本遷都京都，文風鼎盛的「平安王朝」從此開始。七十多年奈良時代的文化累積、「遣唐使」的頻繁往來、漢文的大量通行，並被寫入文學作品之中……最重要的是日本史上第一部綜合性和歌集《萬葉集》出版，成為許多人看到的一部和歌的典範集。這部和歌集的出現激起了文人、詩人、「歌人」（做和歌的人）的創作意願，以及企圖超越前人的意圖。如果以我國漢、晉時代沉鬱蒼古的詩來形容《萬葉集》裡的和歌，那麼平安王朝中期出版的《古今和歌集》應算等於盛唐燦爛華麗的詩的集大成吧。在

這個集子裡平安初期至中期，在宮中擔任「女房」（女官）的才女紫式部、清少納言、和泉式部，以及上自皇帝、皇后、首相、大臣，下至庶民、叫化子做的詩，都極盡人情世態，訴盡相思及愛花、賞雪，聞西風而悲的心情、詩情。在這中間，女房們做的和歌特別多，特別感人，原因在她們是在女性詩人中享受看漢文書的特權者。當年不知由於什麼樣的理由，女子是被禁止看漢籍的。但貴族女兒在家和兄弟一起閱讀，無人知道；做了女房後，有皇后、皇妃的庇護，她們讀漢文、漢詩，無人敢奈何她們。後來她們更寫漢文、吟漢詩，影響所及，全國都效尤，禁令已成具文。大和女子常自願為家庭之柱石，相夫教子，但她們在東方國家中最早沐浴文化，參與文學及詩作。而女政治家、女詩人、家庭婦女，乃至藝妓、舞妓、戲子都參與的結果，「使女子在文化、文學創作的版圖中，佔有率高於世界各地」（Harold Bloom 著《Genius》）。「在明治維新前的重要文學作品或詩作中，女作者的作品在量與質方面，都與男性作品分庭抗禮。」（竹西良子著《日本文學之歷史》）大和撫子誠然可愛，她們做皇帝時全力以赴，做女官時拼命護主，談戀愛時為情人犧牲性命，奉獻全部的情，為情人故「親也渺小，道也渺小」（與

謝野晶子詩），寫作時如入無人之境（清少納言著《枕草子》）。

本書中所寫幾十位日本才女都是政治、社會、文學、詩歌、戲劇史上的佼佼者，她們誠如陶淵明的〈閑情賦〉中所描述：「淡柔情於俗內，負雅志於高雲。」令人悵望千古而不釋於懷，謹為序。

二〇一〇年歲末 謝鵬雄

目錄

序——負雅志於高雲	I
1 日本的開國女神	1
2 女帝	11
3 剛毅有為的持統女帝	19
4 額田女王	27
5 光明皇后之母——橘三千代	35
6 《萬葉集》的女詩人	43
7 孝謙女帝與禪師之戀	51
8 美女的代名詞——小野小町	59
9 小町的寂寞身後事	67
10 「太古情」中的皇太后	75
11 王朝才女——清少納言	83
12 和歌之魂——和泉式部	91

- 13 紫式部的《源氏物語》
- 14 尼將軍北條政子
- 15 日本的呂太后——北條政子
- 16 享盡尊貴而不幸的建禮門院
- 17 「不問語」——一個後宮女人的告白
- 18 室町幕府的女諸葛——北條登子
- 19 戰國美女阿市坎坷一生
- 20 阿市的女兒——亂世三姐妹
- 21 女教徒細川葛拉西
- 22 幕府女強人——「春日局」
- 23 舞伎阿國之戀
- 24 漢詩傳情十九年——賴山陽與細香
- 25 兼好法師的女性觀
- 26 庇護婦女的聖地——東慶寺
- 27 鎖國的悲劇——雅加達阿春

36	35	34	33	32	31	30	29	28
日本女性的滄桑	反戰詩與豔歌——千年一見的女詩人	亂世英雌——篤姬	元祿四俳女	武士的妻女與市井女人	大和撫子	西鶴的《五人女》	好色一代女	藝妓文化
293	283	271	263	255	247	239	231	223

日本的開國女神



日本的開國神話，根據現存的《古事記》及《日本書紀》所記述（兩書合稱《記紀》），羅列了十幾代只有名字而無事蹟的神名之後，從「伊邪那岐神」及「伊邪那美神」這對夫婦神開始才有較詳細的故事。

兩位神似乎像《舊約》中的亞當與夏娃一樣，有一天突然發現男神與女神的身體有所不同，而商量「以有餘補不足」，就生下了日本列島，並陸續生下「泡那美神」（似古希臘的維納斯）、「天之水分神」、「國之水分神」、「大山津見神」等等多位男女神；但在生下「火之迦具土神」時，母親為這個「火神」之火燒傷而死。

失去妻子的「伊邪那岐神」，於是到「黃泉國」去尋找「伊邪那美神」，並見到了她。但男神犯了一個錯誤，就是誤食了黃泉國的食物，於是他成為不能返回陽世的男神。女神大驚，表示她將去求見「大神」向他求情，並叮嚀男神就在原地等候，不可到處亂看。男神久候不見妻子回來，忍不住走進裡面，卻看到女神腐爛的屍體。此時女神大怒，率冥府兵團來追男神，男神將身上所有竹筍及桃子投向兵團，趁其捨食，僅以身免。

「伊邪那岐神」回來之後，獨自生下「三貴子」：第一個，於洗左眼時

生下「天照大神」，即命她統治「高天原」；第二個，於洗右眼時生下「月讀命」，即命他統治「夜食國」；第三個，於洗鼻時生下「建速須左之男命」，則命他統治「根之堅州國」。這個安排是封女兒「天照大神」為太陽神，封長子「月讀命」為月神，而封次子「建速須左之男命」為山河海之神。充分表示在「神代」時代，日本已是女系社會了。

天照大神

天照大神統治的「高天原」，到底在今日日本列島的哪一個地方？有的說在九州，有的說在關西或出雲，眾說紛紜，莫衷一是。總之，那也是神話的一部分，意思是日本的精華區吧。受封為「建速須佐之男命」的次子卻不肯赴任，吵著要見母親，為父神所放逐。男命於是來到高天原向大姐天照大神辭行，但他心有不甘，舉動粗暴，將坐馬剝皮擲入神殿。為此天照大神大怒，隱入「天之岩戶」。大神既隱，世界陷於黑暗，眾神驚慌，便設計在「岩戶」外舞蹈嬉笑，由美神「天宇受壳命」帶頭裸露上身群舞。大神在岩戶內

聽外面有嬉笑聲，打開岩戶向外望時，另一力神費勁將岩戶扳開，請大神步出。於是天地恢復光明，男神也抱愧離去。

關於天照大神之性格端莊，行止莊嚴，兼具靈力的造型，後世有人認為是古希臘神話中「雅典娜」（Athena）的翻版。也有人認為那是中國《魏書·倭人傳》中的女王「卑彌呼」的神話版。按《倭人傳》中說：「……倭國亂，相攻伐，歷年乃共立一女子為王，名曰卑彌呼。事鬼道，能惑眾，年已長無夫婿，自為王以來少有見者。以婢千人自侍。唯有男子（亦說胞弟）一人給飲食，傳辭，出人居處……。」卑彌呼之說合乎古代以巫女兼任宗教首領及政治長官的習俗。

辭別大姐的「建速須佐之男命」來到出雲地方，變身為有抱負的男神，為了救土地神「足名椎」之女兒「櫛名田比賣」被充作祭品供給大蛇吞噬，毅然單身挑戰八頭蛇「八俣遠呂智」，先用計以八桶酒將蛇灌醉，然後將其屠殺，也算為民除害，且於蛇尾中獲得寶劍「草薙劍」。此劍後來與「八咫鏡」及「八坂瓊玉」一起，成為日本傳國寶「三種神器」。

「建速須佐之男命」於是娶「櫛名田比賣」為妻，定居出雲須賀地方，

為妻子營宅屋，並吟詩：「八雲湧，出雲八重垣，為妻營造八重垣，八重垣。」「櫛名田比賣」亦拼音為「奇稻田姬」，定居以後獎勵農業，稻米豐收，評者或認為這段神話酷似漢高祖斬白蛇起義的典故，以上神話俗稱「出雲神話」。這後面還有一段「日向神話」，開國神祇才能落實到第一位「人皇」——神武天皇。

日向神話

日向神話敘述天神的子孫取道「天之浮橋」來到地上後，三代之間所發生的事情，這個故事稱為「天孫降臨」。根據《日本書紀》（以漢文撰寫）及《古事記》（以和文撰寫）的記載，降臨的地點是九州的「高千穗」，降臨的皇孫名「番能邇邇藝命」。他派美女神「天鈿女」去說服阻路的猿田彥神（大約是一隻巨猿）帶路，天鈿女裸露上身，魅惑猿神，三言兩語就將其降服。

天孫到處尋找肥沃的土地時，遇美妹「石長姬」，乃拜訪其父請求婚

配。其父大喜，將石長姬及乃姐「岩長姬」一起嫁與天孫。但天孫只留下石長姬，而將較醜的岩長姬送還給岳父。岳父大為失望，對天孫說：「我幼女石長命當多生子嗣，必會像你的子孫綿延不息；但長女有保護家族健康的神力，汝今將之遣還，眼看子孫將不壽矣。」後來歷代天皇壽命皆不長，《記紀》認為是岩長姬詛咒的結果。

天孫之後三代而有「鵜葺草葺不合命」娶姑母「玉依毘売命」而生四子，其幼子「神倭伊波禮彥命」即為第一代人皇「神武天皇」。

神話的起源

神話，因為說的都是太古以前的事情，許多讀者難免以為神話都是太古時候就已存在或寫好的。事實並非如此，地球上大多數民族的神話，都是在人類已有編寫故事的能力之後才逐漸形成的。所以各民族或各國的神話，多半發生於中古，而定型於中古以後，這中間有些原因。

第一，神話有一大部分是歷史事實的投影，有時也依照帝王及歷史上的